

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 74 (1948)  
**Heft:** 17

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

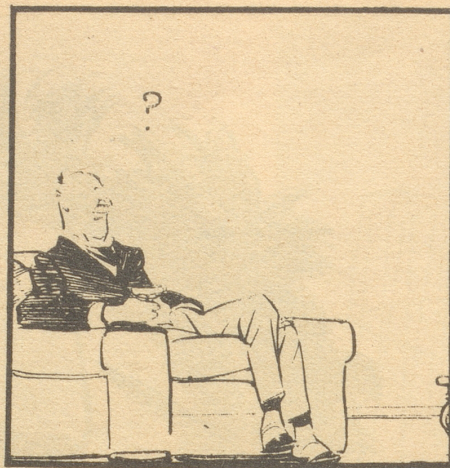
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Wie chame e Chriegschiff  
am schnellschte ruiniere?



Wemmes mitere Fläsche vò  
däm Züüg do tauft!

### Die Gaukler

Zwar lastet noch auf allen dumpf die Trauer,  
blind ist das Aug und abgestumpft das Ohr.  
Doch wieder stehn die Gaukler auf der Lauer,  
den Tanz zu tanzen vorm zerstörten Tor.

Es sind die Zeiten wie beim Bau zu Babel.  
Sie reden aneinander lauf vorbei.  
Dort tötet Kain seinen Bruder Abel.  
Dort handeln Krämer vor der Sakristei.

Das Wort der Liebe wollen sie nicht hören.  
Es scheucht sie auf aus ihrem Gleichgewicht.  
Nur nicht erinnern! Nur den Schlaf nicht stören!  
So taumeln sie dahin bis zum Gericht.

Fritz Kiener

### Man kann nie wissen!

(Wie die «Sie und Er» bildlich und wörtlich mitzuteilen weiß, werden im Geburtshaus - von Marmor umbaut! - Väterchen Stalins dessen Samowar und Rasierpinsel den Wallfahrern nach Gori als Reliquien gezeigt!)

Ich habe meinen linken, leicht defekten Sockenhalter, sowie meine langjährige, nun borstenlos gewordene Zahnbürste notariell beglaubigen lassen ... Man kann nie wissen! W.S.

### Rätsel Nr. 17

Wenn die wilden Kastanien blüh'n  
und sich schmücken mit neuem Grün;  
wenn Bienen, Hummeln summend zieh'n  
von einer Blüte zu der andern,  
dann .....

1 2 4 6 8 9 11 12 14 16 18 19  
3 5 7 10 13 15 17

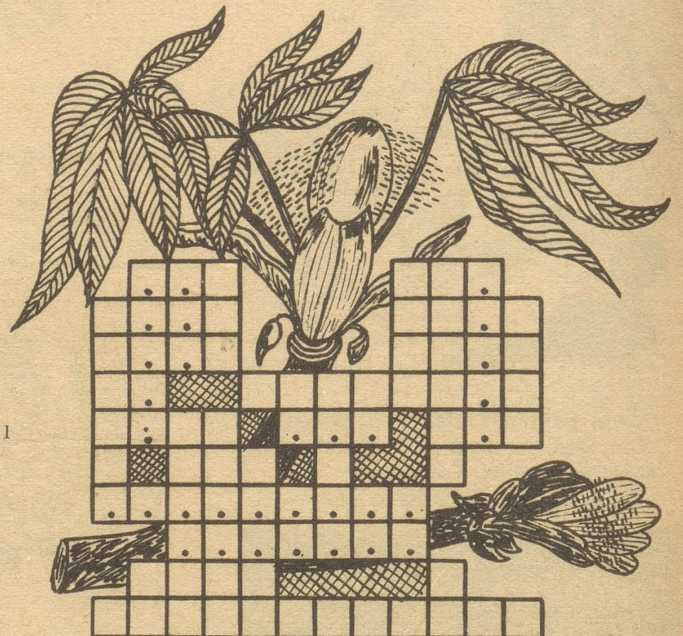
Waagrecht: 1 Dorf im Münstertal; 2 was bedeutet Geo...?; 3 langes schmales Gewebe; 4 wer hat eine Krone?; 5 in der Schmiede; 6 wer bringt Wasser vom Baskenland ins Mittelmeer?; 7 mit Vokal: ein tschechischer Reformator; 8 welche Pflanzen treffen wir oft auf Feldwegen an?; 9 soviel wie circa; 10 ???; 11 Vorfahr; 12 Papagei; 13 ?R????????; 14 ?????????; 15 hat der, der wenig Zeit hat; 16 wie heißt der bekannte deutsche Schalksnarr, der im 14. Jahrhundert gelebt hat?

Senkrecht: 1 verwenden wir als Hilfsmittel; 2 ?????; 3 Doppellaut; 4 ???; 5 nach welchem Dorf wird ein bekanntes Moos im Kt. Luzern benannt?; 6 holländisches Provinzstädtchen oder kopflose Rede; 7 Flächenraum (Mehrzahl); 8 was bedeutet der Ausdruck: schwanen?; 9 und 12 senkrecht: Paradies; 10 vokalo- loser Augendeckel; 11 was ist ein höchstbegabter, schöpferischer Mensch?; 12 siehe 9 senkrecht; 13 Nummer (abgek.); 14 welcher Allesfresser ist ein sehr kräftiger Geselle?; 15 mit etwas Gefrorenem ist es ein Gestein; 16 wütend, rasend; 17 industrielle Abkürzung; 18 ?????; 19 aus welcher Pflanze wird Opium gewonnen?

### Wert des Witzes

Du mußt des Witzes Wert durchs Lachen sieben:  
Er ist nur gut, wenn mehr als Sieben lachen!  
So lehrt er uns den Wert der Sachen lieben,  
Und tätschelt lächelnd all die lieben Sachen. G.M.

1 2  
3 4  
5 6  
7 8  
9 10 11  
12  
13  
14  
15  
16



P. K.

**SUZE** LABEL  
das appetitanregende u. bekömmliche APERITIF  
und der deliziöse LIQUEUR  
Alleinfabrikant: E. FAVRE S. A. Genf

### Bosheiten

Wenn ein Mann zögert, ist er verloren,  
wenn eine Frau zögert, ist sie gewonnen.

Jeder Mensch hat seinen Preis, aber  
manche sind Occasionskäufe. T. R.

FIRST QUALITY!  
at Charles Michel's  
Temple of gourmets  
**ZunftHaus Zimmerleuten**  
CHARLES MICHEL ZÜRICH · TEL. 524236

**Tobler**  
BONBONS SURFINS

EIN JEDES BESITZT  
SEINE EIGENE NOTE

*Chocolat Tobler, BERN*

**Dem Suppenpeter**

kann der ROTOR, der Hexenmeister der modernen Küche, noch manche Ueberraschung und Freude bereiten. Die fortschrittliche Hausfrau wird durch den ROTOR manches feine Süpplein nur so «kannpflümle», wie man im Volksmund sagt. Keine Küche ohne ROTOR!

ROTOR ist nur in erstklassigen Geschäften zu beziehen.

Generalvertretung für die Schweiz:  
A. Ritschard-Jampen, Uetendorf / Bern  
Tel. (033) 5 52 81

Einst sang man um Frauen — heute gewinnt man sie.

**Rasofix**

Rasierseife mit Milcheiweiß — als Crème, Stange oder in der beliebten Sparschale — erweicht den stärksten Bart, schont und pflegt die Haut.

ASPASIA AG., Winterthur.



Geselligkeit und frohe Laune  
Blinkt im sonnig-feurigen Wein,  
Stoß an und trinke  
— Dann sind sie Dein!

Der Letztjährige ist voller Lebenslust  
und Frohsinn. Probieren Sie.



**Schweizer Wein**  
jetzt die sonnigen Jahrgänge

Leisten Sie sich den guten **Kobler**



**Wir kaufen Briefmarken**

und zahlen den Betrag sofort in bar, oder wir übernehmen Ihre Marken zum Verkauf. Mit unserer Hilfe können Sie Höchstpreise erzielen. Nur wenn ein Verkauf zustande kommt, vergüten Sie uns 10 bis 15 % vom Erlös. Lesen Sie den Brief eines Herrn aus Z.: «Ich bestätige hiermit den Betrag für meine Liechtensteinsammlung, die ich Ihnen zum kommissionsweisen Verkauf übergab, erhalten zu haben. Ihre Erledigung, die in zuvorkommender und prompter Weise geschah, war in jeder Beziehung zufriedenstellend.» Weitere Empfehlungsschreiben stehen zu Ihrer Verfügung.

ATLAS STAMP LTD., Bahnhofstrasse 74,  
Zürich 1 (Eingang Uraniastrasse 4)

**TOSCANI**  
*La ticinese*



**Winterthur**  
**Unfall**

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft  
in Winterthur

Unfall-, Haftpflicht-, Automobil-,  
Einbruchdiebstahl- und Kautions-  
Versicherungen  
zu günstigen Bedingungen